

Home > CUVELIER > EDIZIONE > Amours est une merveille > Tradizione manoscritta > CANZONIERE
C > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	
A mors est une meruoille. dont on se doit mer uillier. nuls ne sen doit consilier. (et) cil ke plux sen consoille moins en seit com il est pris. ien cuidai auoir apris. plux ke nuls nen puist aprendre. (et) se ne men sai desfendre.	Amors est une mervoille dont on se doit mervillier. Nuls ne s'en doit consilier et cil ke plux s'en consoille moins en seit com il est pr J'en cuidai avoir apris plux ke nuls n'en puist apr et se ne m'en sai desfendre
II	
I e sospir souent (et) uelle. car amors me fait uellier. penceir (et) engenoillier. (et) q(ua)nt ie plux mengenoille. dauant la belle acleir uis. lors me truis si esbahit. ke ne li sai raixon randre. dont elle me ueulle entendre.	Je sospir sovent et velle car Amors me fait vellier, penceir et engenoillier et quant je plus m'engeno davant la belle a cleir vis, lors me truis si esbahit ke ne li sai raixon randre dont elle me veulle entend
(C) III	
B elle (et) bone sens paroille. gent cors et bien asfaitie. en uos nen ait kensignier. uostre amor trop me trauaille. uostres cleirs uis cades rit. nuit (et) ior me fait languir. ne me sai uers uos desfendre. pities uos endeuroit prandre	Belle et bone sens paroille gent cors et bien asfatié, en vos n'en ait k'ensignier. Vostre amor trop me trava vostres cleirs vis c'ades rit nuit et jor me fait languir. Ne me sai vers vos desfend pitiés vos en devroit prand

- letto 460 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-396>